

Herbas arba prekių ženklas
Coat of arms or trade mark
(Tiekėjo pavadinimas)
(Supplier)

(Juridinio asmens teisinė forma, buveinė, kontaktinė informacija, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas, juridinio asmens kodas, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas, jei juridinis asmuo yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas)

(Details of a legal entity: legal form, registered address, contact information, register which data about the Supplier are filed with, legal entity name, code, and VAT identification number if the legal entity is a VAT payer)

VšĮ Kelių ir transporto tyrimo institutui
To: Public Enterprise Road and Transport Research Institute

**PASIŪLYMAS
TENDER FORM**

**PROGRAMINĖS ĮRANGOS „TERRASOLID“
LICENCIJŲ PRENUMERATA**

“TERRASOLID“ ANNUAL LICENSE UPDATE

_____ Nr./No. _____
(Data/Date)

_____ (Sudarymo vieta/Place)

Tiekėjo pavadinimas/Supplier	Terrasolid Ltd.
Tiekėjo adresas/Supplier's address	Kanavaranta 7 B 28
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė Full name of the person responsible for the tender	00160 Helsinki Finland
Telefono numeris/Telephone number	+358 400 648 391
Fakso numeris/Fax number	
El. pašto adresas/e-mail	Hannu.korpela@terrasolid.fi

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad siūlomos paslaugos atitinka techninėje specifikacijoje keliamus reikalavimus.

We hereby confirm that, by submitting this Tender, we assure that all our services corresponds to requirements listed in Technical specification.

Mes siūlome šias paslaugas:
We offer the following services:

Eil. Nr./ No.	Paslaugos/ Services	Licencijų skaičius/ Number of licences	Kaina be PVM, EUR/ Price, EUR, excluding VAT
1.	„Streetmapper“ sistemos programinio komponento „TerraSolid“ licencijų prenumerata iki 2016-12-31/ “Terrasolid“ annual license update until 2016-12-31	6	4437.00 €
Viso/ Total:		6	4437.00 €

Vadovaujantis Europos Sąjungoje taikoma atvirkštine mokesčių apskaičiavimo procedūra, įsigaliojusia

nuo 2015 m. sausio 1 d., jokie vietinės rinkliavos mokesčiai, įskaitant ir pridėtinės vertės mokestį (PVM) nėra įskaičiuoti į siūlomų paslaugų kainą.

According to reversed tax charge procedure, which is applied in European Union, no taxes or any local fees are included in the total price (EU tax regulation, since 1st January 2015).

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Enclosed documents:

Eil. Nr./ No.	Pateikto dokumento pavadinimas/ Document	Dokumento puslapių skaičius/ No. of pages
1.	Terrasolid License Agreement	1
2.	Terrasolid Software Maintenance Agreement 2016	3

Pasiūlymas galioja iki 2016-__-__.

The tender is valid until .4 of March 2016.

Sales Manager

(Tiekėjo arba jo įgalioto
asmens pareigų pavadinimas)

(Supplier or job position
of the authorised person)



(Parašas)

(signature)

Hannu Korpela

(Vardas ir pavardė)

(full name)

**TECHNINĖ SPECIFIKACIJA
TECHNICAL SPECIFICATION**

**PROGRAMINĖS ĮRANGOS „TERRASOLID“
LICENCIJŲ PRENUMERATA**

“TERRASOLID“ ANNUAL LICENSES UPDATE

Eil. Nr./ No.	Paslaugai keliami reikalavimai/ Requirements for services		Atsakymas Taip/Ne/ Enter Yes/No
1.	„Streetmapper“ sistemos programinio komponento „TerraSolid“ licencijų prenumerata iki 2016-12-31	3 „TerraScan“ licenses until 2016-12-31 2 „TerraMatch“ licenses until 2016-12-31 1 „TerraPhoto“ license until 2016-12-31	Yes Yes Yes